

INDICE

FEDERIGO II IMPERADORE (1194-1250)	
Poi ke tti piace Amore	6
Farò come l'ausgello	10
Fior di Soria	12
ENZO RE (1224-1272)	
Amor fa come 'l fin ucclatore	16
Opportunità	20
Ecc'ho pena dogliosa	22
RINALDO D'AQUINO (VERSO IL 1230)	
Lamento di una donna per la partenza d'un crociato	26
JACOPO DA LENTINI (VERSO IL 1230)	
Or come pote sì gran donna entrare	32
Lo viso mi fa andare alegramente	34
Guardando il basalisco velenoso	36
ANONIMO	
In foco l'Amor mi mise	38
Amor di caritate	44
SAN FRANCESCO D'ASSISI (1182-1226)	
Cantico di frate Sole	52
JACOPONE DA TODI (1230-1306)	
O Maria	56
O amor de povertate	58
Mandame la malsania	60
MEO DI BUGNO DA PISTOIA (VERSO IL 1250)	
Tutto el tempo del mondo	64

INHALT

KAISER FRIEDRICH II. (1194-1250)	
An die Herrin	7
Trennung	11
Die Syrerblume	13
KÖNIG ENZIO (1224-1272)	
Weisheit der Liebe	17
Besimmung	21
Klagegesang aus dem Kerker	23
RINALDO D'AQUINO (UM 1230)	
Klage eines Mädchens	27
JACOPO DA LENTINI (UM 1230)	
Das Bild	33
Das Antlitz	35
Der Liebe innerste Natur	37
ANONYMUS	
Ins Feuer trieb mich die Liebe	39
Amor dei	45
SAN FRANCESCO D'ASSISI (1182-1226)	
Lobgesang	53
JACOPONE DA TODI (1230-1306)	
O Maria	57
Lob der Armut	59
Bitte um Krankheit	61
MEO DI BUGNO DA PISTOIA (UM 1250)	
Das unerschrockene Herz	65

FRANCO SACCHETTI (1330-1400)	
Donne nel bosco	122
LORENZO DE' MEDICI (1448-1492)	
Chi non è innamorato	128
Quant'è bella giovinezza	130
Belle, fresche e purpuree viole	136
Cerchi chi vuol le pompe e gli alti onori	138
MATTEO MARIA BOJARDO (1441-1494)	
L'ermellino	140
ANGIOLO POLIZIANO (1454-1494)	
I mi trovai un dì tutto soletto	142
Io ti ringrazio, Amore	144
Coro di menadi	146
NICCOLÒ MACHIAVELLI (1469-1527)	
L'occasione	150
GIOVAMBATTISTA STROZZI (1505-1571)	
Epigramma sulla «Notte» di Michelangelo	154
MICHELANGELO BUONARROTI (1475-1564)	
Risposta della «Notte» a Giovambattista Strozzi	154
A Dante Alighieri (I)	156
A Dante Alighieri (II)	158
Chi è quel che per forza a te mi mena	160
Ogni cosa ch'io veggio mi consiglia	160
In te mi veggio e di lontan mi chiamo	162
Ogni van chiuso, ogni coperto loco	164
S'un casto amor, s'una pietà superna	164
A Tommaso Cavalieri	166
A Vittoria Colonna (I)	168
A Vittoria Colonna (II)	170
Sulla morte di Vittoria Colonna	170
Giunto è già 'l corso della vita mia	170
RAFFAELLO SANZIO (1483-1520)	
Amor, tu m'envencasti con doi lumi	174

FRANCO SACCHETTI (1330-1400)	
Blumenleserinnen	
LORENZO DE' MEDICI (1448-1492)	
Vorspruch zu einem Feste	
Maskenreigen	
Violen	
An eine Tote	
MATTEO MARIA BOJARDO (1441-1494)	
Der Hermelin	
ANGIOLO POLIZIANO (1454-1494)	
Der goldene Vogel	
Dank an Eros	
Chor der Mänaden	
NICCOLÒ MACHIAVELLI (1469-1527)	
Das Glück	
GIOVAMBATTISTA STROZZI (1505-1571)	
Epigramm auf Michelangelos «Nacht»	
MICHELANGELO BUONARROTI (1475-1564)	
Die Antwort aus dem Munde der «Nacht»	
An Dante Alighieri I	
An Dante Alighieri II	
Gewalt der Liebe	
Die Einzige	
Mich sehe ich in Euch	
Lob der Nacht	
Freundschaft	
An Tommaso Cavalieri	
An Vittoria Colonna I	
An Vittoria Colonna II	
Auf den Tod Vittoria Colonnas	
Das Ende der Fahrt	
RAFFAELLO SANZIO (1483-1520)	
An die Geliebte	

VITTORIA COLONNA (1490-1547)	
Sulla morte del marchese di Pescara	176
GASPARA STAMPA (1523-1554)	
Come l'augei, ch'a Febo è grato tanto	178
Larghe vene d'umor, vive scintille	180
Se poteste, signor, con l'occhio interno	182
Voi potete, signor, ben tôrmi voi	184
GIOVANNI DELLA CASA (1503-1556)	
O sonno, o della queta, umida, ombrosa	186
Cura, che di timor ti nutri, e cresci	188
Feroce spirito un tempo ebbi e guerriero	190
Questa vita mortal, che'n una o'n due	192
GIORDANO BRUNO (1548-1600)	
Alle selve i mastini	194
Causa, Principio ed Uno	196
Se la farfalla	196
Cara, soave ed onorata piaga	198
Gentil garzone	200
Il mio Parmaso	202
TORQUATO TASSO (1544-1595)	
Vecchio ed alato Dio, nato col sole	204
Amore alma è del mondo, Amore è mente	206
Tu parti, o rondinella, e poi ritorni	206
Aprite gli occhi, o gente egra mortale	208
Nave in mar	210
GIAMBATTISTA MARINO (1569-1625)	
Arianna dorme	212
Evoè	218
GABRIELLO CHIABRERA (1552-1638)	
Invito a Cloride	222
FULVIO TESTI (1593-1646)	
Serenata all'uscio di Cinzia	224

VITTORIA COLONNA (1490-1547)	
Auf den Tod des Gatten	177
GASPARA STAMPA (1523-1554)	
Der Schwan	179
Der Fug der Liebe	181
Der Abgrund	183
Das ewige Bild	185
GIOVANNI DELLA CASA (1503-1556)	
An den Schlaf	187
An die Sorge	189
Der weiße Vogel	191
Offenbarung	193
GIORDANO BRUNO (1548-1600)	
Aktäon	195
Das All und Eine	197
Selige Pein	197
Heiliges Siechtum	199
Untergang	201
Mein Parnaß	203
TORQUATO TASSO (1544-1595)	
An den Liebesgott	205
Der Tempel	207
Amor und die Liebesgeister	207
Die Seele des Dichters	209
Schiff auf dem Meer	211
GIAMBATTISTA MARINO (1569-1625)	
Ariadne schläft	213
Evoè	219
GABRIELLO CHIABRERA (1552-1638)	
An Chloris	223
FULVIO TESTI (1593-1646)	
Serenade vor Cynthias Tür	225

FRANCESCO REDI (1626-1697)	
Arianna, Brindis, Brindisi	228
PIETRO METASTASIO (1698-1782)	
Sogni e favole io fingo	238
GIUSEPPE PARINI (1729-1799)	
Alla musa	240
VITTORIO ALFIERI (1749-1803)	
A Dante Alighieri	244
Su la tomba di Torquato Tasso	246
JACOPO VITTORELLI (1749-1835)	
Guarda che bianca luna	248
Non t'accostare all'urna	250
UGO FOSCOLO (1778-1827)	
Alla sera	252
Da «I Sepolcri»	254
GIACOMO LEOPARDI (1798-1837)	
L'infinito	260
A Silvia	262
Le ricordanze	266
Canto notturno di un pastore errante nell'Asia	280
ALESSANDRO MANZONI (1785-1873)	
Il cinque maggio	292
GIOSUÈ CARDUCCI (1835-1907)	
Pianto antico	302
Sogno d'estate	304
Il bove	308
SEBASTIANO SATTÀ (1867-1914)	
Muttos	
1. Cuori lontani	310
2. La luna nera	310
3. Saluto dal Campidano	312
4. Stella	312

FRANCESCO REDI (1626-1697)	
Bacchische Fahrt	229
PIETRO METASTASIO (1698-1782)	
Der Dichter	239
GIUSEPPE PARINI (1729-1799)	
An die Muse	241
VITTORIO ALFIERI (1749-1803)	
Zwiesgespräch mit Dante	245
Am Grabe Torquato Tassos	247
JACOPO VITTORELLI (1749-1835)	
An Irene	249
Die Stimme eines Toten	251
UGO FOSCOLO (1778-1827)	
Der Abend	253
Die Gräber von Santa Croce	255
GIACOMO LEOPARDI (1798-1837)	
Die Unendlichkeit	261
An Sylvia	263
Die Erinnerungen	267
Nachtgesang eines Wanderhirten in Asien	281
ALESSANDRO MANZONI (1785-1873)	
Der fünfte Mai	293
GIOSUÈ CARDUCCI (1835-1907)	
Alte Klage	303
Sommertraum	305
Der Stier	309
SEBASTIANO SATTÀ (1867-1914)	
Mutto's	
1. Ferne Herzen	311
2. Das verlassene Mädchen	311
3. Gruß von Campidano	313
4. Der Räuber und das Mädchen	313

Notte nel salto	312
Lo sposo	314
CECCARDO R. CECCARDI (1871-1919)	
Il corso	316
GIOVANNI PASCOLI (1855-1912)	
La mia sera	318
GABRIELE D'ANNUNZIO (1863-1938)	
Il vento scrive	322
Le lampade marine	322
La sabbia del tempo	324
I pastori	324
La pioggia nel pineto	326
DINO CAMPANA (1885-1932)	
La Chimera	338

Nacht in der Wildnis	313
Der Bräutigam	315
CECCARDO R. CECCARDI (1871-1919)	
Der Korse	317
GIOVANNI PASCOLI (1855-1912)	
Mein Abend	319
GABRIELE D'ANNUNZIO (1863-1938)	
Der Wind schreibt	323
Meerleuchten	323
Der Sand der Zeit	325
Die Hirten	325
Regen im Pinienhain	327
DINO CAMPANA (1885-1932)	
Die Chimäre	339
<i>Die Entwicklung der italienischen Lyrik. Von F. Chiappelli</i>	343
<i>Anmerkungen von F. Chiappelli</i>	363